

辅材采购公告

Annonce d'approvisionnement pour l'achat de fournitures auxiliaires

项目编号 / Numéro de projet: Chalco2026-GKCG-DC-029

项目名称: 辅材采购公开采购 / Nom du projet : Achat de fournitures auxiliaires

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批挂锁等辅材, 采购符合要求的潜在供应商均可参与报名。

La société Chinalco Guinée SARL envisage de procéder à l'acquisition d'un lot de matériaux auxiliaires, notamment des cadenas. Tous les fournisseurs potentiels répondant aux exigences requises sont invités à soumettre leur candidature.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

1.1 采购地点: 几内亚共和国

1.1 Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容: 共一个项目, 包含挂锁等辅材采购

1.2 Portée de l'approvisionnement : un projet d'achat au total, comprenant l'achat de fournitures auxiliaires comme des cadenas

1.3 报价单模板: 见附件

1.3 Formulaire de devis : voir annexe

2. 供应商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格, 并须提供有效的营业执照、税务登记证等资格证明材料复印件, 原件备查。

供应商需严格按照报价单中所要求的规格型号和品牌报价, 如有出入, 请单独说明, 否则报价无效; 供应商需提供相关品牌授权书或者提供产品

正规来源的供货渠道证明。如供应商存在未按要求提供报价文件、报价内容不完整、关键技术参数不响应、无法证明供货能力（无法提供相关产品的库存证明、采购渠道或供货来源）、不合理报价（低于合理成本报价）或提供虚假资料等情形，采购人有权将其报价视为无效报价。

如报价文件或相关材料由法定代表人以外的人员签署或办理，还须同时提供有效的授权委托书。

注：供应商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须盖章并由法定代表人或授权代表签字），否则按弃权处理。

Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscal (NIF) ou tout autre document équivalent en cours de validité. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Les fournisseurs doivent strictement respecter spécifications, modèles et marques indiqués dans le formulaire de devis lors de leur soumission. Les fournisseurs doivent fournir une autorisation de la marque concernée ou un document attestant de la provenance régulière des produits et de leur circuit d'approvisionnement officiel. Toute divergence devra être clairement expliquée séparément, sinon l'offre sera rejetée. Dans les cas où les fournisseurs ne respectent pas les exigences relatives à la soumission de l'offre, notamment en cas de dossier de soumission incomplet, de non-conformité aux paramètres techniques essentiels, d'incapacité à justifier la capacité d'approvisionnement (notamment par l'absence de justificatifs relatifs au stock disponible, aux canaux d'approvisionnement ou à la source des produits), de soumission d'une offre manifestement anormalement basse ou inférieure au coût raisonnable, ou de fourniture de documents ou informations falsifiés, l'Acheteur se réserve le droit de considérer l'offre comme non valable.

Remarque : Les fournisseurs doivent fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être cachetés et signés par le représentant légal ou par un mandataire dûment habilité). À défaut, l'offre sera rejetée.

3. 报价要求 / Exigences de devis

3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供应商资格要求中的文件发送至公共邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn，同时抄送 zhw_ni@chinalco.com.cn 和 _xy_zhangl@chinalco.com.cn。

邮件题目要求：报价/澄清+项目编号+项目名称+公司名称

邮件附件命名要求：项目编号+项目名称+公司名称+文件类型（如：报价单/资质文件）

未按上述格式要求命名和发送的邮件，采购人有权视为无效报价。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du

produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à l'adresse e-mail de la société : zljnycg@chinalco.com.cn, avec copie à l'adresse : zhw_ni@chinalco.com.cn et xy_zhang1@chinalco.com.cn.

Exigence du sujet du mail : Devis/Clarification + Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise

Exigence du nom des pièces jointes : Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise + Type de document (ex : Devis / Documents de qualification)

Les e-mails qui ne respectent pas les exigences ci-dessus pourront être considérés comme invalides par l'Acheteur.

3.2 供应商的报价应为不含税价, 并注明税金和含税总价; 且该价格包含将采购物资送至采购人在博法的指定仓库的运费, 指定仓库包括港区仓库(港区仓库坐标为 10°08'53.3"N 14°03'21.8"W) 和矿山仓库(矿山仓库坐标为 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W)。

3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport pour la livraison des marchandises achetées jusqu'à l'entrepôt désigné par l'Acheteur de Boffa, à savoir l'entrepôt situé dans la zone portuaire (coordonnées : 10°08'53.3"N, 14°03'21.8"W) et l'entrepôt situé sur le site minier (coordonnées : 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W).

3.3 报价表上必须注明报价有效期限。

3.3 La durée de validité doit être marqué sur le devis du produit.

3.4 供货周期: 便携式气体检测仪需在签订合同后 1 个月内送至采购人的仓库。家用灭火器需在签订合同后 3 个月内送至采购人的仓库。其余货物需在签订合同后 7 个工作日内送至采购人的指定仓库;

3.4 Délai de livraison : le détecteur de gaz portable devra être livré à l'entrepôt de l'acheteur dans un délai d'un (1) mois suivant la signature du contrat. Les extincteurs domestiques devront être livrés à l'entrepôt de l'acheteur dans un délai de trois (3) mois suivant la signature du contrat. Les autres marchandises devront être livrées à l'entrepôt désigné par l'acheteur dans un délai de sept (7) jours ouvrables suivant la signature du contrat.

3.5 报价截止日期: 2026 年 10 月 22 日 12:00 (几内亚时间)

3.5 Date limite de soumission : Le 22/10/2026 à 12:00 (heure de Guinée)

4. 报价开启与评审 / Ouverture des offres et évaluation

采购人对各报名供应商的报价, 选择符合供应商资格要求, 产品规格、质量和送货时间符合现场需求, 且报价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix le plus bas comme fournisseur retenu, et signe un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 付款方式 / Mode de paiement

送货后, 供应商开具含 18% 增值税的货物发票给买方。买方在货物验收合格、发票核对无误后, 20 个工作日内, 支付货物不含增值税价款和 9% 增值税给供应商, 若卖方因开具的发票信息错误或未及时更新税务注册登记导致买方未能按时付款, 买方不承担任何责任, 且付款期限相应顺延。如遇特殊情况, 双方可根据实际情况协商确定付款安排。

Après la livraison, le Fournisseur émet les factures des marchandises incluant une TVA de 18 % et les remet à l'Acheteur. Après réception et acceptation conformes des marchandises, ainsi que vérification sans erreur de la facture, l'Acheteur procède, dans un délai de vingt (20) jours ouvrables, au paiement du montant des marchandises hors TVA ainsi que de la TVA de 9 %, au profit du Fournisseur. En cas de retard de paiement résultant d'erreurs dans les informations figurant sur la facture émise par le Fournisseur ou du défaut de mise à jour en temps utile de son NIF, l'Acheteur ne saurait en être tenu responsable, et le délai de paiement sera prolongé en conséquence. En cas de circonstances particulières, les deux parties pourront convenir d'un commun accord des modalités et du délai de paiement applicables.

6. 发布公告的媒介 / Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布, 对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告而导致误报名或无效报名的情形, 采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur de soumission ou soumission invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

7. 联系方式 / Informations de contact

采购人: 中国铝业几内亚有限公司

联系人: 倪振雯 (联系电话 628348257); 张馨月 (联系电话: 623155736)。

邮箱: zljnycg@chinalco.com.cn

Acheteur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

Contact : NI Zhenwen(Numéro de téléphone :628348257); ZHANG Xinyue (Numéro de téléphone : 623155736) ;
E-mail : zljnycg@chinalco.com.cn

附件 (Annexe) :

1. 报价单模板 / Formulaire de devis



中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称 (英文或法文)	规格	规格	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Désignation (anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes	Prix total (CNC)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque
1	FCK261004206	3000002156	挂板	cadenas	60mm	60 mm	把/pièce	30					优质品牌/marque de qualité
2	FCK261004206	3000042622	抹布	chiffons	棉质	en coton	KG	500					优质品牌/marque de qualité
3	FCK261004206	3000000257	电焊条 3.2 422	électrodes de soudage 3,2 422	J422-3.2	J422-3.2	KG	200					优质品牌/marque de qualité
4	FCK261004206	3000000261	电焊条 3.2 506	électrodes de soudage 3,2 506	φ3.2-506	φ3.2-506	KG	200					优质品牌/marque de qualité
5	FCK261004206	3000001777	独轮车自卸斗	broutilte	SC20FA	SC20FA	台/pièce	4					优质品牌/marque de qualité
6	FCK261004206	3000001213	SC2000硬化剂	agent de vulcanisation SC2000	SC2000, 含铜固化剂	SC2000, avec durcisseur assorti	桶/bidon	50					请看指南/voir guide
7	FCK261004206	4006000272	补胎工具 气动	outils pneumatiques de réparation de pneus	打磨机+打磨头	meuleuse + tête de meulage	套/ensemble	2					优质品牌/marque de qualité
8	FCK261004206	4006000273	补胎胶水	colle pour réparation de pneus	常温固化	vulcanisation à température ambiante	瓶/bouteille	20					优质品牌/marque de qualité
9	FCK261004206	4006000274	冷补板片	patches de réparation à froid pour pneus	16.5cm*7.5cm 10片/盒	16,5 cm * 7,5 cm 10 pièces/boîte	盒/boîte	10					优质品牌/marque de qualité
10	FCK261004206	3000001558	砂轮内圈头	tête de meulage interne	φ20mm	φ 20 mm	个/pièce	50					优质品牌/marque de qualité
11	FCK261004206	3000296864	电动直磨机	meuleuse droite électrique	SIJ-FF02-25	SIJ-FF02-25	台/pièce	2					优质品牌/marque de qualité
12	CS260927022	3000001102	蝶阀 DN100	Vanne à opécule DN100	DN100	DN100	个/pièce	2					
13	CS260927022	3000000782	止回阀 DN100	Clapet anti-retour DN100	DN100	DN100	个/pièce	1					
14	CS260927022	4009000106	DN100*50大小头橡胶偏心接头	Réduction excentrique en caoutchouc DN100-50	DN100*50	DN100* 50	个/pièce	2					
15	CS260927022	4009000107	DN100*80法兰大小头	Réduction à brides DN100-80	DN100*80	DN100* 80	个/pièce	1					
16	CS260927022	4009000108	增压泵	Pompe de surpression	额定流量 Q=16 m³/h, 额定扬程 H=20 m, 电机功率 N=1.5 kW, 进、出口接口公称直径均为 DN50。	Débit nominal Q = 16 m³/h, hauteur manométrique nominal H = 20 m, puissance moteur N = 1,5 kW, diamètre nominal des raccords d'entrée et de sortie DN50.	个/pièce	1					
17	CS260927022	4009000109	电控柜	Armoire électrique de commande	1 微型断路器 NXB-63-3P/D10 1 个 2 微型断路器 NXB-63-1P/D10 1 个 3 接触器 CIX2-09/10 1 个 4 热继电器 NR3-25 4-6A 1 个 5 三档按钮 NP2-BD33 1 个 6 绿按钮 NP2-BA31 1 个 7 红按钮 NP2-BA42 1 个 8 白灯 ND16-22DS/4白 AC220V 1 个 9 绿灯 ND16-22DS/4绿 AC220V 1 个 10 黄灯 ND16-22DS/4黄 AC220V 1 个 11 端子 UK5N 1 盒 12 柜体 300X400X150 防腐 1 个	1. Disjoncteur miniature NMB-63-3P/D10 1 pièce 2. Disjoncteur miniature NMB-63-1P/D10 1 pièce 3. Contacteur CIX2-09/10 1 pièce 4. Relais thermique NR2-25 4-6A 1 pièce 5. Sélecteur à trois positions NP2-BD33 1 pièce 6. Bouton vert NP2-BA31 1 pièce 7. Bouton rouge NP2-BA42 1 pièce 8. Voyant blanc ND16-22DS/4 blanc AC220V 1 pièce 9. Voyant vert ND16-22DS/4 vert AC220V 1 pièce 10. Voyant jaune ND16-22DS/4 jaune AC220V 1 pièce 11. Boîtier UK5N 1 boîte 12. Coffret 300X400X150 résistant à la pluie 1 pièce	个/pièce	1				见附件1 (Voir annexe 1)	
18	SBA261005009	6000000131	便携式气体检测仪	Détecteur de gaz portable	(测量SO2/NOx, 不用泵吸式的)	Mesure du SO2 et des NOx, de type non aspirant	个/pièce	2					
19	SBA261005009	6000000132	家用灭火器	Extincteur domestique	S950	S950	具/pièce	300					
20	FCF260924015	3000000935	碗型钢丝轮	Brosse métallique en fil d'acier, type cuvette	Φ100	Φ100	片/pièce	100					
21	FCF260924015	3000298614	紫铜管	Tube en cuivre rouge	Φ5	Φ5	米/mètre	30					
22	FCF260924015	3000001127	结构胶 (白)	Adhésif structural (blanc)	20支/箱	20 pièces/carton	箱/carton	3					
23	FCF260924015	3000298615	结构胶 (黑)	Adhésif structural (noir)	20支/箱	20 pièces/carton	箱/carton	2					
24	FCF260924015	3000296940	铜挂锁	Cadenas en laiton	70mm	70mm	把/pièce	30					
25	FCF260924015	3000001518	挂锁 30mm	Cadenas 30 mm	长梁30mm, 一把钥匙通开	Anse longue 30 mm ouverture avec une seule clé	把/pièce	75					
26	FCF260924015	3000001517	挂锁 70mm	Cadenas 70 mm	长梁70mm, 一把钥匙通开	Anse longue 70 mm ouverture avec une seule clé	把/pièce	15					
27	FCF260924015	3000001383	铜丝软管 DN65	Tuyau flexible en acier DN65	DN65 壁厚4.5mm 0.6Mpa 耐油	DN65, épaisseur de paroi 4,5 mm, 0,6 MPa, résistant à l'huile	米	50					
28	FCF260924015	3000001648	消防快接头	Raccord rapide d'incendie	DN80	DN80	个/pièce	20					
29	FCF260924015	3000295287	铁丝 12#	Fil de fer n° 12	12# (直径2.8mm)	N° 12 (diamètre 2,8 mm)	KG	40					

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

序号	计划编号	存货编码	物料名称	物料名称 (英文或法文)	规格型号	规格型号	单位	数量	不含税单价	总价	税金	到货时间	备注
NO	Numéro de plan	Code d'inventaire	Nom du matériel	Désignation(anglais ou français)	Spécification	anglais ou français	Unité	Quantité	Prix unitaire hors taxes	Prix total (GNF)	Montant de la taxe	Date de livraison	note de remarque
30	FCF260924015	3000295288	铁线 (圆)	Fil de fer n° 16	16# (直径1.6mm)	N° 16 (diamètre 1,6 mm)	KG	40					
31	FCF260924015	3000295291	木器	Séjour bois	18寸	18 pouces	件/pièce	5					
32	FCF260924015	3000295292	黑色防锈金属漆 (面漆)	Peinture anti-rouille métallique noire (peinture de finition)	20kg/桶	20 kg/seau	桶/bidon	5					
33	FCF260924015	3000295293	黄色防锈金属漆 (面漆)	Peinture anti-rouille métallique jaune (peinture de finition)	20kg/桶	20 kg/seau	桶/bidon	5					
34	FCF260924015	3000295294	二保焊保护嘴	Buse de protection pour soudage MIG/MAG	350A保护嘴紫铜2.5厚	Buse de protection 350 A en cuivre rouge, épaisseur 2,5	只/pièce	100					
35	FCF260924015	3000295295	导电嘴	Buse de contact	松下款45×1.2 (10支/盒)	Modèle Panasonic 45 × 1,2 (10 pièces/bouteille)	盒/bouteille	20					
36	FCF260924015	3000295296	二保焊绝缘套	Manchon isolant pour soudage MIG/MAG	350A	350 A	只/pièce	50					
37	FCF260924015	3000295297	皮带修补夹板	Plaque de réparation pour courroie	30×75mm	30 × 75 mm	套/ensemble	400					
38	FCF260924015	3000295298	铜鼻子	Cosse en cuivre	OT-20A	OT-20A	件/pièce	100					
39	FCF260924015	3000295299	气管快速接头三通	Té à raccord rapide pour tuyau d'air	M8	M8	个/pièce	100					
40	FCF260924015	3000295300	气管快速接头三通	Té à raccord rapide pour tuyau d'air	M10	M10	个/pièce	100					
41	FCF260924015	3000295301	气管快速接头三通	Té à raccord rapide pour tuyau d'air	M12	M12	个/pièce	100					
42	FCF260924015	3000295302	5孔继电器插座 (车用)	Support de relais 5 broches (automobile)	80A	80A	个/pièce	80					
			合计 (GNF)		HT (不含税)								

报价单位
Entreprise de cotation (签字与盖章)
signature et cachet

报价联系人
Contact pour le devis

联系人电话
Numéro de téléphone de contact

报价时间及有效期
Date du devis et durée de validité

